观世音菩萨授记经
宋黄龙国沙门昙无竭译

如是我闻。一时佛在波罗奈仙人鹿苑中。与大比丘众二万人俱。菩萨万二千。其名曰师子菩萨。师子意菩萨。安意菩萨。无喻意菩萨。持地菩萨。般罗达菩萨。神天菩萨。实事菩萨。伽睺多菩萨。贤力菩萨。明天菩萨。爱喜菩萨。文殊师利菩萨。智行菩萨。专行菩萨。现无碍菩萨。弥勒菩萨。如是等上首。菩萨摩诃萨万二千人俱。复有二万天子。善界天子。善住天子等。以为上首。皆住大乘。尔时世尊。与无量百千眷属围绕而为说法。尔时会中。有一菩萨。名华德藏。即从坐起偏袒右肩。右膝着地合掌向佛。而作是言。惟愿世尊。赐我中间。欲有所问。佛告华德藏菩萨。恣汝所问。诸有疑者吾已知之。当为解说令汝欢喜。尔时华德藏白佛言。世尊。菩萨摩诃萨。云何不退转于阿耨多罗三藐三菩提。及五神通。得如幻三昧以善方便能化其身。随众形类所成善根。而为说法。令得阿耨多罗三藐三菩提。

佛告华德藏菩萨摩诃萨。善哉善哉。能于如来等正觉前。问如是义。汝华德藏。已于过去诸佛。殖诸善根。供养无数百千万亿诸佛世尊。于诸众生兴大悲心。善哉华德藏。谛听谛听。善思念之。当为汝说。对曰唯然愿乐欲闻。佛告华德藏菩萨摩诃萨。成就一法得如幻三昧。得是三昧。以善方便能化其身。随众形类所成善根。而为说法。令得阿耨多罗三藐三菩提。何等一法。谓无依止。不依三界。亦不依内。又不依外。于无所依得正观察。正观察已便得正尽。而于觉知无所损减。以无减心悉度正慧。谓一切法从缘而起。虚假而有。一切诸法因缘而生。若无因缘无有生法。虽一切法从因缘生。而无所生。如是通达无生法者。得入菩萨真实之道。亦名得入大慈悲心。怜愍度脱一切众生。善能深解如是义已。则知一切诸法如幻。但以忆想语言造化法耳。然此忆想语言造化诸法。究竟悉空。善能通达诸法空已。是名逮得如幻三昧。得三昧已。以善方便能化其身。随众形类而成善根。而为说法。令得阿耨多罗三藐三菩提。

尔时华德藏菩萨摩诃萨。白佛言世尊。于此众中。颇有菩萨得是三昧乎。佛言有。今是会中。弥勒菩萨文殊师利等六十正士。不可思议大誓庄严。得是三昧。又白佛言世尊。唯此世界菩萨得是三昧。他方世界复有菩萨。成就如是如幻三昧。佛告华德藏。西方过此亿百千刹。有世界名安乐。其国有佛。号阿弥陀如来应供正遍知。今现在说法。彼有菩萨。一名观世音。二名得大势。得是三昧。复次华德藏。若有菩萨。从彼正士。七日七夜听受是法。便逮得如幻三昧。华德藏菩萨。白佛言世尊。彼国应有无量菩萨得是三昧。何以故。其余菩萨生彼国者。皆当往至彼正士所。听受是法。佛言。如是如是。如汝所言。有无量阿僧只菩萨摩诃萨。从彼正士得是三昧。花德藏菩萨。白佛言。善哉世尊。如来应供正遍知。愿以神力。令彼正士至此世界。又令彼此两得相见。何以故。以彼正士至此刹故。善男子善女人。成善根者。闻其说法得是三昧。又愿见彼安乐世界阿弥陀佛。令此善男子善女人。发阿耨多罗三藐三菩提心。愿生彼国。生彼国已。绝不退转阿耨多罗三藐三菩提。尔时世尊受彼请已。即放眉间白毫相光。遍照三千大千国土。于此世界草木土石。须弥山王。目真邻陀山。大目真邻陀山。斫迦罗山。大斫迦罗山。乃至世界中间幽冥之处。普皆金色莫不大明。日月晖曜及大力威光。悉不复现。遍照西方亿百千刹乃至安乐世界。悉皆金色。大光右绕彼佛七匝。于如来前廓然不现。彼国众生菩萨声闻。悉见此土及释迦文与诸大众围绕说法。犹如掌中观阿摩勒果。皆生爱乐欢喜之心。唱如是言。南无释迦如来应供正遍知。于此众会比丘比丘尼优婆塞优婆夷。天龙夜叉乾闼婆阿修罗迦楼罗紧那罗摩睺罗伽人非人等。释梵四天王。菩萨声闻。皆见安乐世界阿弥陀佛。菩萨声闻眷属围绕。晃若宝山高显殊特。威光赫奕普照诸刹。如净目人于一寻内睹人面貌明了无碍。既见是已。欢喜踊跃唱如是言。南无阿弥陀如来应供正遍知。时此众中八万四千众生。皆发阿耨多罗三藐三菩提心。及种善根。愿生彼国。尔时安乐世界菩萨声闻。见此刹已。怪未曾有。欢喜合掌。礼释迦牟尼如来应供正遍知。作如是言。南无释迦牟尼佛。能为菩萨声闻说如是法。尔时安乐世界六种震动。动遍动等遍动。摇遍摇等遍摇。震遍震等遍震。

尔时观世音及得大势菩萨摩诃萨。白彼佛言。甚奇世尊。释迦如来现希有事。何以故。彼释迦牟尼如来应供正遍知。少现名号。令无想大地六种震动。尔时阿弥陀佛。告彼菩萨。释迦牟尼不但此土现其名号。其余无量诸佛世界。悉现名号。大光普照六种震动。亦复如是。彼诸世界无量阿僧只众生。闻释迦牟尼称誉名号。善根成就。皆得不退转于阿耨多罗三藐三菩提。时彼众中四十亿菩萨。闻释迦牟尼如来应供等正觉名号。同声发愿。善根回向阿耨多罗三藐三菩提。佛即授记。当得阿耨多罗三藐三菩提。

尔时观世音及得大势菩萨摩诃萨。诣彼佛所头面礼足。恭敬合掌于一面住。白佛言世尊。释迦牟尼。放此光明。何因何缘。尔时彼佛告观世音。如来应供等正觉。放斯光明非无因缘。何以故。今日释迦牟尼如来应供正遍知。将欲演说菩萨珍宝处三昧经故先现瑞。尔时观世音。及得大势菩萨摩诃萨。白佛言世尊。我等欲诣娑婆世界。礼拜供养释迦牟尼佛。听其说法。佛言善男子。宜知是时。时二菩萨即相谓言。我等今日。定闻彼佛所说妙法。时二菩萨受佛教已。告彼四十亿菩萨眷属。善男子当共往诣娑婆世界。礼拜供养释迦牟尼佛。听受正法。何以故。释迦牟尼如来应供等正觉。能为难事。舍净妙国。以本愿力。兴大悲心。于薄德少福。增贪恚痴。浊恶世中。成阿耨多罗三藐三菩提。而为说法。说是语时。菩萨声闻同声叹言。彼土众生。得闻释迦牟尼如来应供正遍知名号。快得善利。何况得见发欢喜心。世尊我等。当共诣彼世界礼拜供养释迦牟尼佛。佛言。善男子。宜知是时。尔时观世音及得大势菩萨摩诃萨。与四十亿菩萨。前后围绕。于彼世界。以神通力各为眷属。化作四十亿庄严宝台。是诸宝台。纵广十二由旬。端严微妙。其宝台上。有处黄金。有处白银。有处琉璃。有处颇梨。有处赤珠。有处车??。有处马瑙。有处二宝黄金白银。有处三宝金银琉璃。有处四宝。黄金白银琉璃颇梨。有处五宝。金银琉璃颇梨赤珠。有处六宝。黄金白银琉璃颇梨车??赤珠。有处七宝。乃至马瑙。又以赤珠栴檀优钵罗钵昙摩拘物头分陀利而庄严之。又雨须曼那华。瞻卜花。波罗罗花。阿提目多

花。罗尼花。瞿罗尼花。曼陀罗花。摩诃曼陀罗花。波楼沙花。摩诃波楼沙花。曼殊沙花。摩诃曼殊沙花。卢遮那花。摩诃卢遮那花。遮迦花。摩诃遮迦花。苏楼至遮迦花。栴那花。摩诃栴那花。苏楼至栴檀那花。栴奴多罗花。他逻花。摩诃他逻花。其宝台上种种杂色。斑烂炜晔清净照耀。诸宝台上。有化玉女八万四千。或执箜篌琴瑟筝笛。琵琶鼓贝。如是无量众宝乐器。奏微妙音俨然而住。或有玉女。执赤栴檀香。沉水栴檀香。或执黑沉水栴檀香。俨然而住。或有玉女。执优波罗。波头摩。拘物头。分陀利华。俨然而住。或有玉女。执曼陀罗花。摩诃曼陀罗花。波楼沙花。摩诃波楼沙花。卢遮那花。摩诃卢遮那花。栴那花。摩诃栴那花。苏楼至栴那花。遮迦花。摩诃遮迦花。苏楼至遮迦花。陀罗花。摩诃陀罗花。苏楼至陀罗花。庄严而住。或有玉女。执一切花果俨然而住。诸宝台上。众宝庄严师子之座。座上皆有化佛三十二相八十种好而自严身。台上各悬八万四千青黄赤白杂真珠。贯诸宝台上。各有八万四千众妙宝瓶。盛满末香列置其上。诸宝台上。各有八万四千众宝妙盖。弥覆其上。诸宝台上。各有八万四千众宝树。殖其上。诸宝台上。各有八万四千宝铃。罗覆其上。诸宝树间有七宝池。八功德水盈满其中。青黄赤白杂宝莲花。光色鲜映微风吹动。众宝行树出微妙音。其音和雅逾于天乐。诸宝台上。各有八万四千众妙宝绳。连绵树间。一一宝台。光明照耀八万四千由旬。莫不大明。尔时观世音及得大势菩萨摩诃萨。与其眷属八千亿众诸菩萨俱。庄严宝台悉皆同等。譬如力士屈伸臂顷。从彼国没。至此世界。时彼菩萨以神通力。令此世界地平如水。与八十亿菩萨前后围绕。以大功德庄严成就。端严殊特无可为喻。光明遍照娑婆世界。是诸菩萨诣释迦牟尼佛所。头面礼足。右绕七匝。却住一面。白佛言。世尊。阿弥陀佛。问讯世尊。少病少恼起居轻利。安乐行不。又现彼土庄严妙事时。此菩萨及声闻众。见此宝台众妙庄严。叹未曾有。各作是念。此诸宝台庄严微妙。从安乐国至此世界。为是佛力菩萨力耶。尔时华德藏菩萨承佛神力白佛言。甚奇世尊。未曾有也。今此娑婆世界。众妙宝台庄严如是。是谁威力。佛言。是观世音及得大势神通之力。于此世界现大庄严。甚奇世尊。不可思议。彼善男子。愿行清净。能以神力庄严宝台。现此世界。佛言。如是如是。如汝所说。彼善男子。已于无数亿那由他百千劫中。净诸善根。得如幻三昧。住是三昧。能以神通变化现如是事又华德藏。汝今且观东方世界。为何所见。时华德藏即以菩萨种种天眼。观于东方恒河沙等诸佛世界。见彼佛前。皆有观世音及得大势。庄严如前。恭敬供养皆称阿弥陀佛。问讯世尊。少病少恼起居轻利。安乐行不。南西北方四维上下亦复如是。尔时华德藏菩萨见是事已欢喜踊跃。得未曾有而白佛言。甚奇世尊。今此大士。乃能成就如是三昧。何以故。今此正士。能现庄严是诸佛刹。尔时世尊即以神力。令此众会见是事已。三万二千人。发阿耨多罗三藐三菩提心。华德藏菩萨白佛言。世尊。是二正士。久如发阿耨多罗三藐三菩提心。于何佛所。唯愿说之。令诸菩萨。修此愿行具足成就。佛言。谛听善思念之。当为汝说。善哉世尊。愿乐欲闻。佛言。乃往过去广远无量不可思议阿僧只劫。我于尔时。为百千王。时初大王劫欲尽时。有世界名无量德聚安乐示现。其国有佛。号金光师子游戏如来应供正遍知明行足善逝世间解无上士调御丈夫天人师佛世尊。是佛刹土。所有清净严饰之事。今为汝说。于意云何。安乐世界阿弥陀佛国土所有严净之事。宁为多不。答曰甚多。不可思议难可具说。佛告华德藏。假使有人。分析一毛以为百毛。以一分毛渧大海水。于意云何。一毛端水于大海水。何者为多。答曰。海水甚多。不可为譬。如是华德藏。应作是知。阿弥陀国庄严之事。如毛端水。金光师子游戏佛国。如大海水。声闻菩萨差降亦尔。彼金光师子游戏如来。亦为众生说三乘法。我于恒沙等劫。说此佛国功德庄严。菩萨声闻快乐之事。犹不能尽。尔时金光师子游戏如来法中有王。名曰威德王。千世界正法治化。号为法王。其威德王多诸子息。具二十八大人之相。是诸王子。皆悉住于无上之道。王有七万六千园观。其王诸子游戏其中。华德藏白佛言。世尊。彼佛刹土有女人耶。佛言。善男子。彼佛国土尚无女名。何况有实。其国众生净修梵行。纯一化生禅悦为食。彼威德王于八万四千亿岁。奉事如来不习余法。佛知至心。即为演说无量法印。何等为无量法印。华德藏菩萨。凡所修行。应当发于无量誓愿。何以故。菩萨摩诃萨。布施无量。持戒无量。忍辱无量。精进无量。禅定无量。智慧无量。所行六度摄生死无量。慈愍众生无量。庄严净土无量。音声无量。辩才无量。华德藏。乃至一念善相应回向无量。云何回向无量。如回向一切众生。令一切众生得无生证。以佛涅盘而般涅盘。是名回向无量。无边空无量。无相无量。无愿无量。无行如是。无欲实际。法性无生。无着解脱。涅盘无量。善男子。我但略说诸法无量。何以故以一切法无有限量。复次华德藏。彼威德王。于其园观。入于三昧。其王左右有二莲花。从地踊出。杂色庄严。其香芬馥如天栴檀。有二童子化生其中。加趺而坐。一名宝意。二名宝上。时威德王从禅定起。见二童子坐莲华藏。以偈问曰。

汝为天龙王　　夜叉鸠盘荼
为人为非人　　愿说其名号

时王右面童子以偈答曰。

一切诸法空　　云何问名号
过去法已灭　　当来法未生
现在法不住　　仁者问谁名
空法亦非人　　非龙非罗刹
人与非人等　　一切不可得

左面童子而说偈言。

名名者悉空　　名名不可得
一切法无名　　而欲问名字
欲求真实名　　未曾所见闻
夫生法即灭　　云何而问名
说名字语言　　皆是假施设
我名为宝意　　彼名为宝上

华德藏。是二童子说是偈已。与威德王俱诣佛所。头面礼足。右绕七匝。合掌恭敬于一面住。时二童子即共同声。以偈问佛。

云何为供养　　无上两足尊
愿说其义趣　　闻者当奉行
花香众伎乐　　衣食药卧具
如是等供养　　云何为最胜
尔时彼佛即为童子而说偈言。
当发菩提心　　广济诸群生
是则供正觉　　三十二明相
设满恒沙刹　　珍妙庄严具
奉献诸如来　　及欢喜顶戴
不如以慈心　　回向于菩提
是福为最胜　　无量无有边
余供无过者　　超逾不可计
如是菩提心　　必成等正觉
时二童子复说偈言。
诸天龙鬼神　　听我师子吼
今于如来前　　弘誓发菩提
生死无量劫　　本际不可知
为一众生故　　尔数劫行道
况此诸劫中　　度脱无量众
修行菩提道　　而生疲惓心
我若从今始　　起于贪欲心
是则为欺诳　　十方一切佛
瞋恚愚痴垢　　悭嫉亦复然
今我说实语　　远离于虚妄
我若于今始　　起于声闻心
不乐修菩提　　是则欺世尊
亦不求缘觉　　自济利己身
当于万亿劫　　大悲度众生
如今日佛土　　清净妙庄严
令我得道时　　超逾亿百千
国无声闻众　　亦无缘觉乘
纯有诸菩萨　　其数无限量
众生净无垢　　悉具上妙乐
出生于正觉　　总持诸法藏
此誓若诚实　　当动大千界
说如是偈已　　应时普震动
百千众伎乐　　演发和雅音
光耀微妙服　　旋转而来降
诸天于空中　　雨散众末香
其香普流熏　　悦可众生心

佛告华德藏。于汝意云何。尔时威德王者岂异人乎。我身是也。时二童子。今观世音及得大势菩萨摩诃萨是也。善男子。是二菩萨于彼佛所。初发阿耨多罗三藐三菩提心。尔时华德藏白佛言。甚奇世尊。是善男子。未曾发心。成就如是甚深智慧。了达名字悉不可得。世尊。是二正士于彼先佛已曾供养。作诸功德。善男子。此恒河沙悉可知数。而此大士先供养佛。种诸善根不可称计。虽未发于菩提之心。而以不可思议而自庄严。于诸众生为最勇猛。尔时华德藏菩萨白佛言。世尊。其无量德聚安乐示现国土。为在何方。佛言。善男子。今此西方安乐世界。当于尔时。号无量德聚安乐示现。华德藏菩萨白佛言。世尊。愿为解说。令无量众生得大利益。是观世音于何国土成等正觉。世界庄严光明名号。声闻菩萨寿命所有。乃至成佛。其事云何。若世尊说是菩萨先所行愿。其余菩萨闻是愿已。必当修行而得满足。佛言。善哉谛听。当为汝说。对曰。唯然愿乐欲闻。佛言。善男子。阿弥陀佛寿命无量百千亿劫。当有终极。善男子。当来广远不可计劫。阿弥陀佛当般涅盘。般涅盘后。正法住世等佛寿命。在世灭后。所度众生悉皆同等。佛涅盘后。或有众生不见佛者。有诸菩萨。得念佛三昧。常见阿弥陀佛。复次善男子。彼佛灭后。一切宝物浴池莲花众宝行树。常演法音与佛无异。善男子。阿弥陀佛正法灭后。过中夜分明相出时。观世音菩萨。于七宝菩提树下。结加趺坐成等正觉。号普光功德山王如来应供正遍知明行足善逝世间解无上士调御丈夫天人师佛世尊。其佛国土自然七宝。众妙合成庄严之事。诸佛世尊。于恒沙劫说不能尽。善男子。我于今者为汝说譬。彼金光师子游戏如来国土庄严之事。方于普光功德山王如来国土。百万千倍亿倍。亿兆载倍。乃至算数所不能及。其佛国土无有声闻缘觉之名。纯诸菩萨充满其国。华德藏菩萨白佛言。世尊。彼佛国土名安乐耶。佛言。善男子。其佛国土号曰众宝普集庄严。善男子。普光功德山王如来。随其寿命。得大势菩萨。亲觐供养。至于涅盘。般涅盘后。奉持正法。乃至灭尽。法灭尽已。即于其国。成阿耨多罗三藐三菩提。号曰善住功德宝王如来应供正遍知明行足善逝世间解无上士调御丈夫天人师佛世尊。如普光功德山王如来国土。光明寿命菩萨众。乃至法住等无有异。若善男子善女人。闻善住功德宝王如来名者。皆得不退于阿耨多罗三藐三菩提。又善男子若有女人。得闻过去金光师子游戏如来。善住功德宝王如来名者。皆转女身。却四十亿劫生死之罪。皆不退转于阿耨多罗三藐三菩提。常得见佛。闻受正法。供养众僧。舍此身已。出家成无碍辩。速得总持。

尔时会中六十亿众同声叹言。南无十方般涅盘佛。同心共议。发阿耨多罗三藐三菩提。佛即受

记当成阿耨多罗三藐三菩提。复有八万四千那由他众生。远尘离垢。于诸法中得法眼净。七千比丘漏尽意解。尔时观世音及得大势菩萨。即以神力。令此众会悉见十方无数诸佛世尊。皆为授其阿耨多罗三藐三菩提记。见已叹言。甚奇世尊。是诸如来为此大士授如是记。尔时华德藏菩萨白佛言。世尊。若善男子善女人。于此如来甚深经典。受持读诵。解说书写。广宣流布。得几所福。唯愿如来分别解说。何以故。当来恶世薄德众生。于此如来甚深经典。而不信受。以是因缘。长夜受苦难得解脱。世尊。唯愿说之。怜愍利益诸众生故。世尊。今此会中多有利根善男子善女人。于当来世而作大明。佛言。华德藏。善哉谛听。当为汝说。对曰受教。愿乐欲闻。佛言。若善男子。以三千大千世界一切众生置两肩上。尽其形寿随所须欲。衣食卧具床褥汤药。而供养之。所得功德。宁为多不。甚多世尊。若以慈心。供一众生随其所须。功德无量。何况一切。佛言。若善男子善女人。于此经典。受持读诵解说书写。种种供养广宣流布。发菩提心。所得功德。百千万倍不可为譬。华德藏菩萨白佛言。世尊。我从今日。于此如来所说经典。及过去当来三佛名号。常当受持读诵解说书写广宣流布。远离贪恚痴心。发阿耨多罗三藐三菩提。终不虚妄。世尊。我成佛者。若有女人闻如是法。现转女身。转女身已。当为授记。得阿耨多罗三藐三菩提。号曰离垢多陀阿伽度阿罗呵三藐三佛陀。说是经已。华德藏菩萨摩诃萨。及诸比丘比丘尼菩萨声闻。天龙夜叉乾闼婆阿修罗迦楼罗紧那罗摩睺罗伽人非人等。闻佛所说。皆大欢喜。

观世音菩萨授记经